

Primiero cörta tli San Pöblo oquemejcuelfe CORINTIOS

¹ Naja nePöblo. Cristo Jesús niechnutzque para ma neye netietlateotitlantle, pues ejqueu oquenejque Deus. Naja ca tiehua tocni Sóstenes ² nemiechejcuelfea ini nönca cörta para nemejua tli nencate de inu grupo de creyentes ca toDeus ompa Corinto. Nemejua nencate solamente para Cristo Jesús, hua Deus onemiechnutzque para ma xeyecö nenyecteque. Nequejcueloa ini nönca cörta nuyejque para noche giente de noche tlöltecpatche tli tiemotlölajtlea Deus tietucöyupantzinco totieJesucristo; pues yejuatzi iloac Tlöcatzintle de yejua nuyejque quieme de tejua. ³ Deus toTajtzi hua Tlöcatzintle Jesucristo ma nemiechmomeyaquelicö tieinfavur hua neyulsiebelestle.

Deus tiechpaliebilo por medio de Cristo

⁴ Seme netietlasojcömatelea noDeus por nemejua, porque yejuatzi nemiechpaliebilo por medio de Cristo Jesús. ⁵ Siendo que nencate ca Cristo, ye nenquepea ricojyutl de noche sösantle, pos nenquepea de noche tlajtule hua de noche machestelestle. ⁶ Ejqueu lo que tli omojto de Cristo ye onies nemotech nemejua que ica melöhuac. ⁷ De inu manera amo tli nemiechpoloa niontle sösantle tli Deus tiechmacalo. Hua mientras, nenquechea inu tunale cuöc neniextilus toTlöcatzintle Jesucristo. ⁸ Yejuatzi nemiechchecöhualutas hasta

inu sölúltimo tunale, para que nionöque abele nemiechtiyelfis ipa inu tunale de toTlöcatzintle Jesucristo. ⁹ Deus, öque nemiechnutzque para xomosietelicö ca tieConietzi Jesucristo toTlöcatzintle, yejuatzi iloac de confiönsa para quechihuasque ini nönca.

Majcamo tonencuaxelucö

¹⁰ Öxö, nocnihua, nemiechtlötlajtea tietucöyupantzinco totieJesucristo, xeyecö nemonochtie de acuiendo. Majcamo xomomencuaxelucö, tlöcamo cache xomosietelicö ca sasio nemopensamiento hua sasio nenebelestle.

¹¹ Nemiechelfea ini nönca, nocnihua, ipampa ifamiliares de Cloé niechelfea que onca peleitos entre nemejua. ¹² Ca ini nönca nequejtoa, que cara sente de nemejua quejtoa ocsente sösantle. Pos seque quejtoa ejqueyi: “Naja ne de Pöblo”, o noso seque quejtoa: “Naja ne de Apolos”. Hua ocseque quejtoa: “Naja ne de Cefas o noso Piero”, hua ocseque quejtoa: “Naja ne de Cristo”. ¹³ Pero ¿quiene? ¿Quie beles Cristo iloac por pörtes? ¿Quie beles Pöblo omocoruspelo nemopampa? O noso ¿beles nemocuötiequejque itucöyupa Pöblo?

¹⁴ Netietlasojcömatelea toDeus que naja amo öque de nemejua onejcuötieque tlöcamo solamiente yaja Crispo hua nuyejque Gayo. ¹⁵ Ejqueu abele yeca quejtus que omocuötieque notucöyupa.

¹⁶ Nuyejque onequencuötieque ifamilia de Estéfanos. Pero tlö onejcuötieque canajyeca ocsente, ayecmo nequelnömeque. ¹⁷ Pues Cristo amo niechtitlanque para ma netlacuötieque, tlöcamo para ma netlanunutza de inu cuale

tlamachestelestle. Pero amo niechtitlanque para ma netlanunutza ca tlajtulme cualtzetzi tli cusöroa öque cuale quemate tlajtlajtus. Amo necusöroa inu tlajtulme para majcamo cana nemiechyulcuepa sa ca tlajtulme. Cache cuale necneque ma iye ca ichecöhuales de inu mensöje de quiene omecoac Cristo ipan coruscuabetl.

Cristo iloac checöhualestle hua machestelestle de Deus

¹⁸ Pues inu tlamachestelestle de quiene omecoac ipan coruscuabetl icaca quiename lucojyutl para niecate tli ixniempolejtecate. Pero para tejua tli tomöquextejtecate, inu mensöje icaca tiechecöhuales Deus. ¹⁹ Pues tlajcuelulpanca:

Necxexetunis inmachesteles tlajmatque, hua inasojcömateles de tli casojcömate nequejcuenis.

²⁰ Bieno pues, ¿tli para serbirebe tlajmatque? ¿Tli para sejserbirebe inu tlamachtiöneme de inu ley de Moisés? ¿Tli para serbirebe niecate tli tladiscutiroa de sösantle de nönca tlöltecactlölca? Pues amo serbirebe para niontle. Pues Deus ye tiechejtetejque que inmachesteles tlöltecactlölca icaca lucojyutl. ²¹ Deus, öque cache tlajmatque iloac, oquecöjque que tlöltecactlölca majcamo tieixomatecö por medio de inmachesteles. Cache cuale quenmöquextisque tli moneltocasque. Hua yejua moneltoca por medio de inu mensöje tli tejua tetlanunutza, tli gente quejtoa que yaja lucojyutl.

²² Pues melöhuac joriojte queneque quejtasque tietzöbetl para moneltocasque, hua tli amo joriojte quetiemoa machestelestle de tlajmatque. ²³ Pero

tejua sa tetlanunutza que Cristo otiecoruspelo-
jque. Hua inu tlajtule quencualöntea joriojte, hua
tli amo joriojte quejtoa que yaja lucojyutl. ²⁴ Pero
para niecate tli Deus oquennutzque, sea joriojte
o noso amo, para yejua Cristo iloac checöhualestle
hua machestelestle de Deus. ²⁵ Porque lo que tli
lucojyutl de Deus ica cache tlajmatque que tlöca,
hua lo que tli amo checöhuac de Deus icaca cache
checöhuac que tlöca.

²⁶ Pues xequajtacö, nocnihua, quiene oyeya
cuöc Deus onemiechnutzque. Amo nenmeyactie
nentlajmatque nenyejyeya de nönca tlöltecpactle.
Amo nenmeyactie nenquepeaya checöhualestle.
Amo nenmeyactie nenyejyeya de familias im-
portöntes. ²⁷ Cache quöc Deus nemiechixpe-
jpenque, oquixpejpenque lo que tli tunto de
nönca tlöltecpactle para que ca inu tli tunto quepe-
jpinojtilo lo que tli tlajmatque. Hua oquixpe-
jpenque lo que tli amo checöhuac para que ca
inu tli amo checöhuac quepejpinojtilo lo que
tli checöhuac. ²⁸ Hua lo que tli amo quepea
importönsia, lo que tli giente quetlabielcöhua,
lo que tli amoyetla icaca, yaja inu oquixpe-
jpenque Deus para ica inu sösantle quenquex-
telilo inchecöhual de niecate tli motieniehua que
yejua cate canajyetla. ²⁹ De inu manera nionöque
abele mochamöhuas tieixpa Deus. ³⁰ Nemejua
nencate tieca Cristo Jesús por que Deus oquechi-
jque ejqueu. Hua yejuatzí oquechijque ma
Cristo iloa tomachesteles, hua toyecmelacteles,
hua toyecteles, hua tomöquexteles. ³¹ De inu
manera icaca san quiene ca tlajcuelulpanca:

“Öque mochamöhuas, ma mochamöhua solamiente de Tlöcatzintle”.

2

Pöblo solamiente tlanunutzaya de Cristo hua de quiene tiecoruspelojque

¹ Hua naja, nocnihua, cuöc oneya ca nemejua para onemiechnunutz de inu mensöje secrito de Deus, amo necusöro inu tlajtulme lalebes cualtzetzi, nimpör amo netlajtlajto quieme sente tlajmatque. ² Cache cuöc naja neyeya ca nemejua, amo onecnec necmates niontle de ocseque sösantle, tlöcamo solamiente de Jesucristo, hua de quiene otiecoruspelojque. ³ Hua cuöc oneyeya nemotzölö onomachele quiename amo nechejchecactec, hua hasta nomachele quiename nomajtiöya, hua nebebeyocaya. ⁴ Pues cuöc onemiechnunutz de inu mensöje, amo onecnec ma xomoyulcuepacö por notlajtulhua lalebes tlajmatque. Cache nemiechyulcuec ca tieEspíritu hua tiechecöhualas Deus. ⁵ Ejqueu onecchi para que nemoneltoqueles ma iye itech tiechecöhualas Deus, hua amo itech inmachesteles tlöca.

Sösantle de Deus tiechejtetisque tieEspíritu

⁶ Pues melöhuac tetlanunutza tlajtulme de meyac machestelestle entre tli ye cuale cajasojcömate. Pero inu machestelestle amo icaca de nönca tlöltecpactle nimpör de tlajtoönejme de nönca tlöltecpactle, que isejco tlamisque. ⁷ Cache tetlanunutza tiemachesteles Deus tli amo nieseya, inu machestelestle tli mojoyöntaya, lo que tli Deus oquenejque para quechihuasque desde

cachto que cuöc omochejchi tlöltecpatchle. Por inu machestelestle tejua tecpeasque tlanixtelestle.

⁸ Nionöque de tlötlajtoönejme de nönca tlöltecpatchle amo ocasejcomatque inu machestelestle, pues tlö casejcomatene, amo tiecoruspeloöne toTlöcatzintle öque lalebes quepealo tlanixtelestle. ⁹ Cache icaca quieme tlajcuelulpanca:

Sösantle tli ayec yeca oquejtac, tli ayec yeca oquecac, nimpör ayec yeca oquepensöro, yaja inu sösantle Deus oquepreparörojque para niecate tli tietlasojtla.

¹⁰ Hua yaja inu sösantle tli Deus otiechmachestejque tejua por tieEspíritu. Pues tieEspíritu Deus quejtalo noche sösantle, hasta sösantle de Deus que abele tecajasejcomate.

¹¹ Pues ¿öque quemate lo que tli onca ipa iyulo ocsente tlöcatl? Inu solamiente quemate iespíritu de yaja tli icaca ijtecopa. Ejqueu icaca que nionöque quemate tli onca ipa tieyulojtzi Deus, tlöcamo solamiente tieEspíritu Deus quematihua. ¹² Pero tejua amo tecselejque sente espíritu de nönca tlöltecpatchle, tlöcamo otetieselejque inu Espíritu tli biloatz de Deus, para que ejqueu ma tecasejcomatecö inu sösantle tli Deus tiechmacaque. ¹³ Hua de ini nönca sösantle tetlanunutza, amo ca inu tlajtulme tli tectzecoa de machestelestle de tlöca, tlöcamo ca tlajtulme tli tiechmachtilo tieEspíritu Deus. De inu manera

*tecyeyecpoa sösantle de tieEspíritu Deus ca tlajtulme tli yejuatz Espíritü tiechmacalo. ¹⁴ Pero

* **2:13** Cuale nuyejque motradusirus: “tequenyecpubelea sösantle de tieEspíritu Deus ca tlöca tli espirituales cate”.

sente tlöcatl tli amo espiritual icaca, quejtusneque que amo quepea tieEspíritu Deus, yaja amo queselea inu sösantle de tieEspíritu Deus. Pues para yaja inu sösantle icaca lucojyutl, hua abele casojcömate. Pues inu sösantle öque quejtas hua questlocus sa ca tiepaliebeles Espíritu. ¹⁵ Cache inu tlöcatl tli espiritual, tli neme por tieEspíritu Deus, yaja quale quejtas hua questlocus noche sösantle. Hua abele yeca ocsente questlocus inu tlöcatl, pues abele casojcömate.

¹⁶ Pues ¿öquenu quale casojcömates tiepiensamiento Tlöcatzintle, para ejqueu quale tiemachtis yejuatzi? Pero tejua Deus tiechmacalo tiepensamiento de Cristo.

3

Tetequete tonehua para Deus

¹ Hua naja, nocnihua, abele onemiechnunutz nemejua quiename nequennunutza giente tli espirituales. Cache conbenierebeya nemiechnunutzas quiename nentlöca que oc turavea nenquetöca nemonacayo, o nōso quiename nenpelantzetzi de nomoneltoqueles ca Cristo. ² Amo nemiechmacac nacatl para nenquecuösque tlöcamo sa lieche, ipampa turavea ayebele nenquecuöya tli checöhuac. ³ Hua hasta öxö turavea ayebele nenquecua, pues oc turavea nenquetoca nemonacayo. Pues cuöc nenchajchöhuate hua nenchöchalöne ¿amo nenquetocatecate nemonacayo? ¿Amo nenquechijtecate quiename quechihua ocseque tlöca? ⁴ Porque cuöc canajyeca quejtoa: “Naja ne

de Pöblo”, hua ocsente quejtoa: “Naja neca para Apolos”, ¿amo melöhuac que nenquechijtecate quiename tlöca, hua amo quiename Deus quenequihua?

⁵ Pues ¿öquenu yaja Apolos? ¿Öquenu yaja Pöblo? Naja hua Apolos solamiente tetietlatequepanojua Deus, öque por medio de tejua onemonelto-caque. Hua tejua sa otecchijque inu tequetl tli toTlöcatzintle otiechmacaque cara sente de tejua.

⁶ Naja onectucac. Apolos ocajfele. Pero Deus iloac öque quebepöhualoöya tlatuctle.

⁷ De maneras que yaja tli quetuca amo tli icaca niontle, nimpör tli cajfelea amo tli icaca niontle. Solamiente Deus tli quebepöhualo, yejuatzí iloac.

⁸ Ejqueu tli quetuca hua tli cajfelea iguöl cate, hua Deus quetlaxtlöhuasque cara sente según quiene ca tequete.

⁹ Naja hua Apolos tecate ticnijte de inu tequetl de Deus. Nemejua nencate quiename nentietlatuc de Deus, o noso quiename sente cale tli quechejchihualuteca Deus.

¹⁰ Naja onecchi según Deus oniechmacaque ma necchihua. Onecpiehualte inu cimientö de inu tepöntle, quiename nemöystro de ölbañil que necmate. Hua ocseque quechejchijtecate tepöntle ipa. Pero cöra sente ma quepea cueröro quiene quechejchihua tepöntle.

¹¹ Pues abele quetlölisque ocsente cimientö tlöcamo solamiente inu tli ye icaca, que iloac yejuatzí Jesucristo.

¹² Pero yeca cuale quechejchihuas inu tepöntle de sösantle cuale quiename oro, o noso plöta, o noso teme tli lalebes cualtzetzi. Nuyejque cuale quechejchihuas de sösantle tli amo bel cuale: de cuabetl, noso de chenömetl, noso de sacatl.

¹³ Inu tequetl tli

oquechi cara sente niesen cuale ipa inu nieca tunale, porque inu tunale queniextis. Pues moniextis ca tletzintle, hua inu tletzintle queprobörus itraböjo de cara tlöcatl, ca tli oquechejchi. ¹⁴ Tlö cana amo xutlas iteque tli oquechejchi yeca ipampa ica cuale, entunses Deus quetlaxtlöbisque inu tlöcatl. ¹⁵ Pero tlö inu tequetl tli oquechejchi yeca amo ica cuale hua xutlas, inu tlöcatl quepolus itlaxtlöbil, mösque yaja mismo momöquextis, quiename tlö yeca momöquextea de ijtec tletzintle.

¹⁶ ¿Amo nenquemajmate que nemejua nencate nenteopantle de Deus, hua que tieEspíritu Deus chöntihua nemojtecopa? ¹⁷ Tlö canajyeca quexexetunis inu teopantle de Deus, quexexetunisque inu tlöcatl. Pues tietepa Deus ica yectec hua ica solamiente para yejuatzi. Hua inu teopantle nencate nemejua mismo.

¹⁸ Majcamo yeca mocajcayöhua. Tlö canajyeca de nemejua momachelea tlajmatque ipa ini nönca tlöltecpectle, ma mocuepa quiename öque amo quemate niontle, para que ejqueu mochihuas de melöhuac tlajmatque. ¹⁹ Porque machestelestle de nönca tlöltecpectle icaca lucojyutl para toDeus. Pues tlajcuelulpanca:

Yejuatzi quemixtlajpachelfea tlajmatque
Por medio de innenebeles de yejua.

²⁰ Nuyejque tlajcuelulpanca:

Tlöcatzintle quematihua lo que tli quepejpensöroa
tlajmatque

que amo tli balierebe niontle.

²¹ Por inu, nionöque ma quechamöhua tlöcatl.
Noche söstantle ica nemohuöxca hua ica para

nemoproviecho. ²² Sea Pöblo, noso Apolos, noso Cefas, noso tlöltecpectle, noso nemelestle, noso mequelestle, noso lo que tli ejcöne, o noso lo que tli yebitz cache sötiepa: noche sösantle icaca nemo-huöxca. ²³ Pero nemejua netiehuöxcahua de Cristo, hua Cristo iloac tiehuöxcatzí Deus.

4

Quiene tejtequete tlateotitlanme

¹ Xetiechpeacö entunses quiename tetlapaliebeöneme de Cristo, tli tiechmöctejque inu tequetl de que ma tetlamachesticö de inu machestelestle de Deus tli mojoyöntaya. ² Bieno, conbenierebe sente encargödo ma iye de confionsa. ³ Pero para naja, amo niechtequepachoa tlö nenniechestlocoa nemejua nimpör tlö niechestlocoa ocseque tlöca. Pues nion naja mismo amo nostlocoa. ⁴ Pues mös noyulo amo niechtiyelfea, pero inu amo quejtusneque que amo netlajtlacultec. Pues yejuatzí Tlöcatzintle iloac öque niechestloculo. ⁵ Por inu amo xetlaestlocucö antes de que ases tiempo. Xomocheacö hasta cuöc hualiloas Tlöcatzintle. Lo que tli öxö mojoyönteca ijtec tlajtlayohuaquelestle, yejuatzí quequextisque hua quetlölisque ipan tlöbile. Tiechejtetisque itlanequeles hua ipensamiento de toyulo. Hua entunses Deus cöprobörurus cara sesen tlöcatl quiene quemeresieroa.

⁶ Nocnihua, nemiechnunutza de nöncate sösantle para nemoproviecho. Nectlölea quieme ejiepmo Apolos, hua naja nuyejque notlölea, para que por medio de tejua nemejua xectzecucö para

que amo xecpanabicö cache de lo que tli tlajcuelulpanca, hua para majcamo yeca de nemejua mochamöhua ipampa quetoca sente tlöcatl hua amo quetoca ocsente. ⁷ Taja tli tomochamöhua, ¿öquenu noso metzchihualtea cache cuale teyes que ocseque? Noso ¿tli tecpea taja que amo yeca ometzmacac? Entunses tlö noche tli tecpea sa tecsele, ¿tllica tomochamöhua quieme tlö amo tecseliöne? ⁸ Pues ¿quie beles ye nenquepea noche sösantle? ¿Beles ye nenricojte nencate? ¿Beles ye nenreyes nencate, mösque tejua ayemo tereyes? Ojalá melöhuac nenyejyene nenreyes, para que ejqueu tejua tecpejpeasquiöne pörte ipa nemoreinado. ⁹ Pero niechparesieroa naja que Deus otiechtlölejque hasta sölúltimo locör tejua tli tecate tietlateotitlanhua. Tecate quiename tlöca tli cate cuntenöros para mequesque. Pues noche tlöltecpectle tiechetztecate, hua noche öngeles hua noche tlöca tiechejta.

¹⁰ Pues tejua tecate quiename tetuntojte por tiepampa Cristo, pero nemejua nemomachelea nentlajmatque por Cristo. Tejua amo techecacteque tecate, pero nemejua nemomachelea nenchejchecacteque. Giente tiechdespresiöroa tejua, pero nemejua nemomachelea que gente nemiechyectieniehua. ¹¹ Pues hasta öxö mismo tetejteusebe hua tajömetecate, amo tecpejpea totzotzomajua, gente tiechmaltratöroa, amo tecpea tohajchö, ¹² hua tetejtequete lalebes ca tomöhua. Cuöc gente tiechpöpöca, tejua tequenteochihua. Cuöc tiechtepotztoca, tejua tecxicoa. ¹³ Cuöc tlajtlajtoa amo cuale de tejua, tequentlajtulmaca ca cuale tlajtulme. Hasta öxö

tiechtratöroa quiename tlasole noso quiename petzoyutl de tlöltecpectle.

¹⁴ Amo nemiechejcuelfea ini nöncate tlajtulme para nemiechpejpinöjtis, tlöcamo cache para nemiechtlajtulmacas quiename nennopelhua tli nemiechtlasojtla. ¹⁵ Pues mösque cuale nenquenpeasque meyactie tli nemiechyecöna ca Cristo, pero abele nenquenpeasque meyactie nemotötajua. Hua naja neca nenemotöta de nemoneltoqueles tieca Cristo Jesús ipampa naja cachto onemiechnunutz de inu cuale tlamachestelestle. ¹⁶ Por inu, nemiechtlötlajtea, xecchihuacö quiename naja necchihua.

¹⁷ Por inu, nectitlane Timoteo, öque icaca quiename noconie ca toTlöcatzintle, que nectlasojtla hua necpilea meyac confiönsa. Yaja nemiechtlalnömetis de quiene naja necneque ma öque neme ca Cristo Jesús, ejqueu quiene nequenmachtea noche grupos de creyentes ca nobeyo. ¹⁸ Seque de nemejua ye mochajchamöjtecate lalebes ipampa quepejpensöroa que naja ayecmo nocuepas ca nemejua. ¹⁹ Pero necpensöroa que isejco neyös nemiechejtati, tlö toTlöcatzintle quenequesque. Hua entunses nequenmejtas ini nöncate tli mochajchamöhuaneme. Hua amo nequencagues intlajtulhua, tlöcamo nequejtas tlö melöhuac quepejpea checöhualestle. ²⁰ Porque cöne Deus tlamandöruro de melöhuac, amo icaca sa de tlajtulme, tlöcamo cuale niese tiechecöhuales. ²¹ ¿Tli nenqueneque nemejua? ¿Nenqueneque ma nasete ca sente cuabetl para nemiechcastecörus? ¿Noso

nenqueneque ma naseque ca tlasojtelestle ipa noyulo?

5

Xejquexticö inu tlöcatl tlajtlacultec de nemotzölö

¹ Pues ye omacheac que onca tlajtlacule nemotzölö, que sente tlöcatl quepexteca ichöhuano. Hua inu tlajtlacule lalebes petzotec, que hasta amo mopermitiroa entre gente tli amo creyentes. ² Hua oc turavea nemochamöjtecate, mösque cache cuale conbenierebesquiöne nenquepeasquiöne yulcocalestle, para ejqueu xejquexticö de nemotzölö inu tlöcatl tli oquechi. ³ Pues naja, mösque amo neca nemotzölö ca nocuierpo, ompa neca ca noyulo. Hua ye nequestloco inu nieca tli oquechi tlajtlacule, quiename tlö ompa neyene ca nemejua. ⁴ Tietucöyupantzinco Tlöcatzintle Jesús xomosentlolicö, hua naja neyes ca nemejua ca noyulo. Entunes ca tiehecöhualles toTlöcatzintle Jesús ⁵ xecmöcticö inu tlöcatl ica Satanás para ma niempölebe inacayo, hua iyulo ma momöquexte ipa inu tunale de Tlöcatzintle.

⁶ Amo cuale ica nemochajchamöhualles. ¿Amo nenquemajmate que tlajtlacule icaca quiename levadura de pöntzi, que sa tepetzi de inu levadura cuale quemöhua noche textle? ⁷ Xejquexticö ca queyöhuac inu levadura tli ye yecsa nequepeaya, para ejqueu neyesque yancuec textle, quiename tli quecua joriojte ipan tunalte de pöscua. Pues de melöhuac nencate quiename nochaja textle,

sin niontle de levadura. Hua quiename joriojte seme quemectea sente calnielojconetzi para sente cuetlabiltelestle ipan pöscua, ejqueu nuyejque tiemectejque toCristo. Yejuatzi iloac toCalnielo de pöscua. ⁸ Por inu ma tecselebrörucö inu yelfetl, amo ca inu levadura tli ye yecsa tecpeaya, inu levadura de petzoyutl hua tlajtlacule hua noche tli amo cuale. Cache ma tecselebrörucö ca lo que tli melöhuac hua melactec, tli ica quiename nochaja pöntzi sin niontle de levadura.

⁹ Ipa inu ocsente cörta nemiechejcuelte que majcamo tli xecpeacö ca niecate tli mopöctea ca sohuame tli amo insohua. ¹⁰ Amo nequejtusnequeya que ma xomoxelucö por complieto de noche giente de tlöltecpectle tli tlajtlacojtecate ejqueyi, nimpör de tli moxicoa noso tli tlachteque, noso tli quenteochihua ixniehualojme. Para nemoxelusque de noche niecate, solamiente que ayecmo nenchajchöntene ipa ini nönca tlöltecpectle.

¹¹ Lo que onecnec nemiechelfis ica ini nönca: Amo tli xecpeacö ca canajyeca tli mocuïtea tocni pero mopöctea ca ocseque sohuame, noso moxicoa, noso quenteochihua ixniehualojme, noso petzotlajtlajtoa, noso tlöhuöna, noso tlachteque. Ni siquiera amo xetlacuöcö ca sente tli mocuïtea tocni hua quechihua de niecate söstantle. ¹²⁻¹³ Pues amo tiechtocöroa tequenmestlocusque giente tli amo cate de togrupo—Deus quemestlocusque. Pero tejua tiechtocöroa tequenmestlocusque tli cate de togrupo. Por inu, xejquexticö inu tlajtlacoöne de nemotzölö.

Majcamo motieyelficö creyentes inmixtla tli amo creyentes

¹ Cuöc canajyeca de nemejua motieyelfea cuntra ocsente tocni, ¿quiene ica inu de que nenyabe ca tlötlajtoönejme de giente tli amo moneltoca, hua amo cache cuale nenyabe ca tli yecteque, tli moneltoca? ² Noso ¿amo nenquemajmate que tli yecteque questlocusque noche tlöltecpectle? Entunses tlö nemejua nenquestlocusque tlöltecpectle, ¿tlica abele nenquestlocoa nönca sösantle que sa tzitzequetzi icaca? ³ ¿Amo nenquemajmate que hasta inu öngeles tequenmestlocusque? Pues ini nöncate sösantle de nönca nemelestle cache tebejbelete tequestlocusque. ⁴ Hua tlö nemoquejörusque de ini sösantle de nönca nemelestle, *¿tlica nenquentlölea para questlocusque nemoquieja niecate tli amo tli cate de togrupo? ⁵ Ini nönca quiema nemiechelfea para xecpinöhuacö. ¿Quie beles amo onca nion sente tlajmatque de entre nemejua tli cuale questlocus sente cöso entre icnihua? ⁶ ¿Quie beles conbenierebe que sente tocni ma quebica iquieja cuntra ocsente tocni, hua hasta quemachestes inmixtla de niecate tli amo moneltoca? Amo, nocnihua; ⁷ pues de melöhuac ye icaca sente fracaso sa inu de que nenquepea inu peleitos, mös amo nenquebican nemoquieja inmixtla tli amo moneltoca. ¿Tlica amo cache cuale xecxicucö lo que tli nemiechchihualtea? ¿Tlica amo cache cuale xejcöhuacö ma nemiechtlachtequelicö? ⁸ Pero nemejua amo nenquechihua

* **6:4** Cuale nuyejque motradusirus: “xequentlölicö niecate de togrupo tli amo quepea cörgo, para yejua ma questlocucö nemoquieja”.

ejqueu; cache nemejua mismo nenquenchibelea tli amo cuale ca ocseque, hua nenquentlachtequelea, hua hasta tlin cate nemocnihua nenquenchibelejtecate inu sösantle.

⁹⁻¹⁰ ¿Amo nenquemajmate que tli amo cualteque amo quepeasque pörte cöne Deus tlamandöruro? Amo xomocajcayöhuacö. Amo quepeasque pörte cöne Deus tlamandöruro niecate tli mopöctea ca ocseque sohuame tli amo insohua, nimpör tli quenteochihua ixniehualojme, nimpör tli mopöctea ca isohua ocsente, nimpör niecate tlöca tli mojeliebea entre yejua mismos hua motieca tlöca ca tlöca, nimpör tli tlachteque, nimpör tli moxicoa, nimpör tli tlöhuöna, nimpör tli petzotlajtlajtoa, nimpör tli ichtejque cate; nionöque de niecate quepeas pörte cöne Deus tlamandöruro. ¹¹ Hua de niecate nenyeyeya segue de nemejua. Pero Deus ye onemiechchepöjque, hua ye nemiechyectelejque, hua ye nemiechchejchijque cuale para que cuale nemiechselejque. Noche inu omochi por tietucöyutzi Tlöcatzintle Jesucristo, hua por tieEspíritu de toDeus.

Tocuiervo amo icaca para tlajtlacule tlöcamo para toTlöcatzintle

¹² Icaca melöhuac que öque ica croyente cuale quechihuas de noche sösantle. Pero onca segue sösantle tli amo tlapaliebea. Melöhuac cuale necchihuas de noche sösantle, pero amo nocöhuas que canajyetla niechdominörus. ¹³ Noche tlacuale cuale para tojte, hua nuyejque tojte cuale para ma ompa beya tlacuale, pero Deus quensencöhuasque,

hua sötiepa ayecmo yesque. Pero tocuierpo amo icaca para inu tlajtlacule de öque mopöctea ca ocseque sohuame tli amo isohua. Cache icaca para Tlôcatzintle, hua Tlôcatzintle para tocuierpo.

¹⁴ Hua Deus ye tieyulebitiluc toTlôcatzintle, hua tiechyulebitisque tejua nuyejqe por tiechecöhuales.

¹⁵ ¿Amo nenquemajmate que tocuierpo ica pörte de tiecuierpo Cristo? Entunses ¿quiene necönas inu pörte de tiecuierpo Cristo para necchihuas ma iye pörte de sente cacherila? ¡Majcayec necchihua! ¹⁶ Noso ¿beles amo nenquemajmate que öque mosietelea ca sente cacherila, innehua hualmochihua quiename sa sie cuierpo? Pos quejtoa teotlajtule: “Inu unteme yesque sa sie cuierpo”.

¹⁷ Pero öque mosietelea ca Tlôcatzintle iyes sa sie espíritu ca yejuatzi.

¹⁸ Por inu, seme xecholucö de inu tlajtlacule ca sohuame tli amo nemosohua. Ocseque tlajtlacule tli öque cuale quechihuas, amo encuentra de icuierpo tlajtlacoa, pero öque mopöctea ca ocseque sohuame tli amo isohua, yaja tlajtlacojteca cuntra icuierpo. ¹⁹ ¿Amo nenquemajmate

noso que nemocuierpo ica tieteupa de inu Espíritu tli yectec iloac, tli iloac nemojtec, tli Deus nemiechmacaque? Hua nemocuierpo hua nemoespíritu amo nemohuöxca, ²⁰ pues Deus oquetlaxtlojqe nemopatíe para onemiechcujque. Por inu, noso, lalebes xetiechamöhuacö yejuatzi ca nemocuierpo.

7

¿Conbenierebe öque mosohuajtis?

¹ Öxö, ma tetlajtajtucö de lo que tli onenniechtlajtlanejque ipa nemocörta. Tlö sente tlöcatl amo mosohuajtea, cuale ica. ² Pero ipampa cuale öque betzes ipa tlajtlacule ca ocseque sohuame, por inu cara sesen tlöcatl ma quepea isohua, hua cara sohuatl ma quepea inömec. ³ Tlöcatl ma quechihua ca isohua lo que tli queliebea isohua, hua ejqueu nuyejque sohuatl ma quechihua ca inömec lo que tli yaja queliebea. ⁴ Icuierpo sohuatl amo ica ihuöxca, tlöcamo quepertenesiaeroa inömec. Ejqueu nuyejque icuierpo tlöcatl amo ica ihuöxca, cache quepertenesiaeroa isohua. ⁵ Amo xomonegörucö, o noso solamente tlö beles nemotlölisque de acuerdo para amo nemosietelisque quiesquete tunalte, para nemodedicörusque ipa netlajtlötlajtelestle. Hua sötiepa ocsajpa xomosietelicö, para majcamo de repente amo nemosietelisque hua Satanás nemiechchihualtis nentlajtlacusque ipampa abele cuale nemodominöroa.

⁶ Noche ini nönca nemiechelfea quiename sente permiso: amo nemiechmandöroa ma xomosohuajticö. ⁷ Pues naja por nopörte necnequesqueya que innochtie ma yecö quiename naja, pero cara sente iyes quiename Deus quemacasque beletelestle. Sente iyes de sie manera; ocseque iyes de ocseque manera.

⁸ Öxö nequenmelfea pelalacme hua sehuan-totu, hua nuyejque icnusohuame; cuale iyes tlö mocöhua sa insiesiel, quiename nuyejque naja. ⁹ Pero tlö abele modominöroa, ma mosohuajticö. Pues cache cuale ma öque ma mosohuajte hua que

amo seme ma queliebejta.

¹⁰ Pero para niecate tli ye omosohuajteque noso omonömetejque, nemiechmandöroa, cache amo naja, tlöcamo toTlöcatzintle quemandöruro, que sohuatl majcamo quecajcöhua inömec. ¹¹ Pero tlö ye oquecajcö, ma yeta sa isiel hua majcamo monömete, o noso ma mosietele ocsajpa ca inömec. Hua tlöcatl majcamo quecajcöhua isohua.

¹² Ocseque nequenmelfea, naja, amo toTlöcatzintle, que tlö sente tocni quepea isohua tli amo moneltoca, hua yaja ica de acuerdo para ma yeta ca yaja, inu tlöcatl majcamo quecajcöhua isohua. ¹³ Hua tlö sohuatl inömec amo moneltoca, pero ica confurme para mosequirusque mosietelejtasque, inu sohuatl majcamo quecajcöhua inömec. ¹⁴ Pues inu tlöcatl tli amo moneltoca ye nencuajca para ca Deus ipampa quepexteca isohua tli moneltoca. Hua inu sohuatl tli amo moneltoca nuyejque ye icaca para Deus ipampa quepexteca inömec que ica tocni. Tlö cana amo ejqueu uyesquea, nemopelhua uyesquea quiename inpelhua de niecate tli amo moneltoca. Tiel noso nemopelhua ye nencuajcate para ca toDeus. ¹⁵ Pero tlö canajyeca tli amo moneltoca queneque quecajcöhuas icompaniero, ma quecajcöhua. Pos tlö ejqueu icaca, tocni icaca libre de icompaniero. Pues Deus nemiechnutzque para ma xenemecö cuale ca ocseque, para ma uye siebelestle. ¹⁶ Pues taja, sohuatl, ¿quiene tecmate tlö cuale tecmöquextis monömec? Noso taja, tlöcatl, ¿quiene tecmate tlö cuale tecmöquextis mosohua?

¹⁷ Pero necneque ma cara sente ma neme quiename icnupel tli toTlöcatzintle quemacaque,

quiename yaja oyeya cuöc Deus oquenutzque. Ejqueu nequenmandöroa tocnihua ipa nobeyo locör. ¹⁸ Tlö canajyeca oyeya nacayutlatectle cuöc Deus oquenutzque, ma ejqueu mocöhua. Tlö yeca amo nacayutlatectle oyeya, majcamo monacayuteque. ¹⁹ Porque amo importörebe öque iyes nacayutlatectle noso amo; lö que tli importörebe ica ma öque quechihua lo que tli Deus tiechmandöruro. ²⁰ Cara sente ma mocöhua san quiene oyeya cuöc Deus oquenutzque. ²¹ Beles taja oteyeya teesclavo noso tetlatequepano cuöc ometznutzque. Amo xomotequepacho por inu. Mösqe tlö cana cuale tequisas para ayecmo tetlatequepanojtas, cache cuale xecchihua inu. ²² Pues nieca tli oyeya esclavo cuöc oquenutzque Deus, öxö icaca tlöcatl libre por toTlöcatzintle. Hua ejqueu nuyejque tli oyeya libre cuöc Deus oquenutzque, öxö icaca tiesclavo de Cristo. ²³ Deus onemiechcujque ca bieye nemopatie. Por inu amo xomocöhuacö tlöca ma nemiechchihualticö xeyecö esclavos. ²⁴ Ejqueu noso, nocnihua, cöra sente de nemejua ma mocöhua quiename oyeya cuöc Deus oquenutzque. Ejqueu ma iye öxö ca Deus.

²⁵ Öxö, para niecate tli ayemo monajnömetcea noso mosohuajtea, amo necpea sente mandamiento de toTlöcatzintle para nemiechmacas, pero naja nequejtoa quiene naja necpensöroa, quiename sente tli neca de confiönsa ipampa tietlasojteles Tlöcatzintle. ²⁶ Naja necpensöroa noso que ini nönca icaca cuale: que ica cuale ma öque mocöhua san quiene ca icaca, ipampa nöncate tunalte lalebes tequeyo. ²⁷ Tlö ye tesohuöhua,

amo xectiemo para tomosohuacajcöhuas. Tlō amo tesohuöhua, amo xectiemo sohuajtelestle. ²⁸ Pero tlō tomosohuajtis amo icaca tlajtlacule. Hua tlō sisehuantu monömetecā, amo tlajtlacoa. Pero tli mosojsohuajtea hua tli monajnömetecā quepeasque problemas ipa ini nōnca nemelestle, hua naja necnequesquiōne nemiechquextelis inu niecate problemas.

²⁹ Pero nemiechelfis ini nōnca, nocnihua, que sō quiesque tiempo mocöhua. Desde öxö conbenierebe öque sohuöhua ma momachele quiename tlō amo sohuöhua, ³⁰ hua öque chuca ma iye quiename tlō amo chucane, hua öque pajpöcteca, quename tlō amo pajpöctane. Öque tla-coa, ma iye quiename tlō amo quepeane, ³¹ hua öque maprovechöroa de nōnca tlöltecpectle ma iye quiename tlō amo quequextejtane iproviecho necö. Pues nōnca tlöltecpectle ye tlanteca.

³² Lo que tli naja necneque ica majcamo xomotequepachojtacö. Cuöc sente tlöcatl amo sohuöhua, motequepachoa por sösantle de Tlöcatzintle, hua por quene quecualejtisque Tlöcatzintle. ³³ Pero tlō ye omosohuajte, motequepachoa ipa sösantle de tlöltecpectle, hua por quene ma quecualejta isohua. Hua de inu manera itlanequeles ica de ume. ³⁴ Nuyejque sohuatl tli amo nömetecā hua tli sisehuantu, motequepachoa por sösantle de Tlöcatzintle, para iyes yectec de icuierpo hua iyulo. Pero tli nömetecā motequepachoa por sösantle de nōnca tlöltecpectle, hua por quene ma quecualejta inömec. ³⁵ Nemiechelfea

ini nōnca para nemoproviecho, amo para ayecmo nenquepeasque libertad. Sa necneque ma xenemecō cuale, hua xomodedicōrucō xetietlatequepanucō toTlōcatzintle ca noche nemoyulo.

³⁶ Tlō canajyeca quepensōroa que amo cuale quetratōroa *ichpuch ipampa amo quecōhua ma monōmecte, hua tlō cana **ichpuch ye panuteca de xebetl; tlō cana ejqueu conbenierebe, ma quechihua quiename yaja queneque, pues amo tlajtlacule icaca: ma mosietelicō pelalactle hua sisehuantu. ³⁷ Pero tlō canajyeca amo momachelea obligado hua momachelea que cuale *quechihuas lo que tli yaja queneque, hua tlō yaja ye quedese diro quemalfis inu sisehuantu, cuale icaca. ³⁸ Ejqueu icaca que öque *quetiemaca ichpuch para ma monōmecte, cuale quechihua. Hua öque amo quetiema ichpuch para majcamo monōmecte, cache cuale quechihua.

³⁹ Sohuatl abele monōmectis ca ocsente tlōcatl mientras neme inōmec, pero tlō cana meque inōmec yaja ica libre para monōmectis ca öque yaja queneques, solamente ma iye creyente ca toTlōcatzintle. ⁴⁰ Pero lo que tli naja necpensōroa icaca que cache cuale iyes icnupel tlō mocōhua sa isiel, hua necpensōroa que naja nuyejqe necpea tieEspíritu de Deus.

* **7:36** Cuale nuyejqe motradusirus: “sisehuantu ipampa amo mosohuajtea ca yaja”. ** **7:36** Cuale nuyejqe motradusirus:

“lalebes ye quedeseōroa”. * **7:37** Cuale nuyejqe motradusirus: “mocontrolōroa”. *

* **7:38** Cuale nuyejqe motradusirus: “mosohuajtea ca sisehuantu”.

8

¿Conbenierebe öque quecuös tlacuale tli quentlölölejqe ixniehualojme noso amo?

¹ Öxö, noso, nemiechelfis de inu tlacuale tli quentlölölelea ixniehualojme. Melöhuac tonochtie tejua tecmajmate de ini nönca. Pero ini nönca tomachesteles paque tiechbejcapanoa sa para tochamöhuasque. Cache tlasojtelestle tlabepöhua de melöhuac. ² Tlö canajyeca momachelea que quemate lalebes, quejtusneque que ayemo quemate quiename conbenierebe quemates. ³ Pero tlö canajyeca tietlasojtla Deus, Deus quixomati-hua inu tlöcatl.

⁴ Por inu, noso, de inu tlacuale tli quentlölölelea ixniehualojme, pues tecmajmate que ixniehualojme amo tli cate pa tlöltecpectle, hua que amo oncate ocseque deuste tlöcamo sa sietzi yejuatzi iloac.

⁵ Melöhuac oncate pa elfecac hua ipa tlöltecpectle niecate tli giente quencuitea deuste, hua de inu manera cuale tequejtusque que oncate meyactie deuste hua meyactie tlöcatzetzinte. ⁶ Pero mösque oncate inu niecate, para tejua iloac sa sietzi Deus Tajtle, öque oquechjchijque noche sösantle, hua tonemeles ica para yejuatzi. Hua iloac sa sietzi Tlöcatzintle Jesucristo. Por medio de yejuatzi icaca noche sösantle, hasta tejua tecpejpea tonemeles por yejuatzi.

⁷ Pero amo innochie quepejpea ini nönca machestelestle. Seque cachtö monemachtejqe quenteochihuasque ixniehualojme, hua oc turavea quepensöroa que inu tlacuale ica de ixniehualo hua por inu amo cuale para

tejcuösque. Hua tlö quecua momachelea ipa iyulo que tlajtlacoa, ipampa ayemo checöhuac inneltoqueles. ⁸ Pues melöhuac, tlacuale amo tiechchihualtea que Deus tiechselisque. Amo teyesque cache tecualteque ipampa tejcua, nimpör amo teyesque cache amo tecualteque ipampa amo tejcua. ⁹ Pero xecpeacö cueröro majcamo iye que canajyeca tli amo checöhuac ineltoqueles ombetzes ipa tlajtlacule ipampa nemiechejtas que cuale nenquecua. ¹⁰ Pues beles taja que tecmate ini sösanfle teyös pa teopantle cöne cate ixniehualojme hua ompa tejcuös inu tlacuale, hua beles sente tli amo checöhuac ineltoqueles metzejtas. Entunes yaja cuale moyulchecöhuas para nuyejque quecuös inu tlacuale tli quetlölelejque ixniehualo. ¹¹ De inu manera taja ca momachesteles tecxetunteca ineltoqueles de inu niecaju tli ica debil. Hua yaja ica mocni, öque nuyejque por yaja omecoac Cristo. ¹² Ejqueu nentlajtlacojtecate encuntra de nemocnihua, pues nenquencocoa inyulo ipampa amo checöhuac inneltoqueles, hua de inu manera nentlajtlacojtecate cuntra Cristo mismo. ¹³ Por inu, tlö nocni betzes ipa tlajtlacule ipampa nejcuac tlacuale, ayec nejcuös inu nacatl semejca, para majcamo necchihualte ma tlajtlaco nocni.

9

Sente tlateotitlantle quepea deriechos

¹ Melöhuac naja neca nelibre para cuale necchihuas lo que tli necneque. Nuyejque necaca netlateotitlantle, pues netieyejtac Jesús toTlöcatzintle,

hua nemejua mismo nencate nennotlachihual-hua de noteque para toTlöcatzintle. ² Mös ocseque amo niechpeane quiename netlateotitlantle, pero nemejua nenniechpeasque quiename netlateotitlantle, pues nemejua mismos nencate quiename sieñas de que de melöhuac neca netietlateotitlantle de toTlöcatzintle.

³ Ini nönca nequennönquelea niecate tli quejejtoa que amo netlateotitlantle. ⁴ ¿Amo melöhuac necpea deriecho para necselis notlacual hua ca tli noötis? ⁵ ¿Beles öque quejtus que amo necpea deriecho de necpeas nosohua tli ica tocní, hua necbicas ca cöne naja neya? Pues ejqueu quechihua ocseque tlateotitlanme, hua nuyejque tieicnihua de toTlöcatzintle, hua mismo Cefas noso Piero. ⁶ Noso ¿beles nenquepensöroa que solamiente naja hua Bernabé amo tecpejpea deriecho de que tejcöhuasque de tetequetesque hua sa tecselisque totlacual? ⁷ Pues ¿öquenu soltöro tli yaja mismo motlacualtea mientras tlatequepanojteca? Noso ¿öquenu quetuca sente huierta de uvas hua amo quecuös de inu fruta? Noso ¿öquenu calnielojpexque amo conis lieche de calnielojte? ⁸ Hua amo xecpensörucö que nemiechelfea ini nönca solamiente porque necpensöroa naja; ⁹ pues inu ley de Moisés quejtoa lo mismo. Pues tla-cjuelulpanca ipa inu ley: “Amo xectlölicö ibarsinas cucobe cuöc tlatriyöroa”. Pues Deus amo quejtulo san porque netequelpachulo de cucobejque. ¹⁰ Cache quejtulo quiename sente ejiepmo para tejua, porque conbenierebe öque tlabarbiechoa hua öque tlatriyöroa ma quecheacö inpörte de lo que tli mochihuas. ¹¹ Entunses tlö tejua nemiech-

macaque lo que tlin cuale para nemoyulo, ¿beles nemiechparesierus lalebes meyac tlö tecselisque de nemejua quiename sente cosecha lo que tlin cuale para tocuierpo? ¹² Tlö ocseque quepejpea ini nönca deriecho ca nemejua, tejua cache tecpejpea deriecho.

Pero hasta öxö amo tecusöroa inu deriecho. Cache tecxicoa noche tli topa yebitz, para majcamo tectzacuelicö inu cuale tlamachestelestle de Cristo. ¹³ Pero ¿amo nenquemajmate que niecate tli tlatequepanoa ipa tieteupa Deus tlajtlacua de sösantle de inu teopantle? Hua tli tlatequepanoa ipa inu ajtöl tlajtlacua de inu bentle tli motlölea ipa ajtöl. ¹⁴ Ejqueu otlamandörojque Tlöcatzintle, que niecate tli tlajtlanunutza cuale tlamachestelestle ma motlacualticö de inu mismo tequetl. ¹⁵ Pero naja ayec onecusöro niontle de nöncate deriechos, nimpör amo nemiechejcuelfejteca ini nönca para nenniechmacasque canajyetla. Cache cuale necnequesquea ma nemeque hua majcamo yeca niechquextele ini nönca nochamöhuales tli necpea.

¹⁶ Pues tlö netlanunutza de cuale tlamachestelestle, abele nochamöhuas sampör inu. Pues naja necpea que necchihuas; ipörube de naja, tlö amo netlanunutza de inu cuale tlamachestelestle! ¹⁷ Pero tlö necchihua por notlanequeles naja, necpeas nopremio. Pero tlö necchihuas ca fuierse hua amo por notlanequeles, de porsí yaja noteque tli Deus niechmöctejque. ¹⁸ Entunses ¿tli premio necpeas? Nopremio iyes que necmachelis inu gusto de que netlanunutza de inu cuale tlamachestelestle sin tlaxtlöbile. Ejqueu amo necusörus

inu noderiecho tli necpea de que necpeas notlacual ipampa netlanunutza de cuale tlamachestelestle.

¹⁹ Pues mösque nelibre neca hua amo neesclavo de nionöque, ye onochi para neyes neesclavo de innochie tlöca para nequentlönis cache meyactie para Cristo. ²⁰ Hua nochihua quiename

sente joreyo cuöc neca intzölö joriojte, para nequentlönis joriojte. Para niecate tli nentecate ipa inu ley de Moisés nochihua quiename tlö nuyejqe nenentane ipa inu ley, mösque de melöhuac abele niechmandörus ley. Ejqueu necchihua para nequentlönis tli nentecate ipa inu ley.

²¹ Para nequentlönis tli amo queneltoca inu ley de Moisés, nocuepa quiename sente de yejua, mösque de melöhuac amo netlacuajnömeque ca tieley de Deus, cache necneltoca tieley de Cristo. ²² Cuöc neca intzölö tli amo checateque de inneltoqueles, nocuepa quiename yejua, para nequentlönis. Nocuepa de noche söstantle para noche tlöca para que ca noche inu nequenmöquextis seque. ²³ Hua noche söstantle necchihua ipampa cuale tlamachestelestle, para necpeas nopörte ipa inu cuale söstantle tli quebicatz.

²⁴ Ye nenquemajmate que ipa sente carrera, innochie tzitzecuine, pero sa sente quetlöne inu premio. Xetzecuinecö nemejua checöhuac para nenqueselisque inu premio. ²⁵ Pues niecate tli mopreparöroa para sente campeonato mocontrolöroa ipa noche söstantle. Yejua quechihua para quetlönisque sente coruna tli amo bejcöbes, pero tejua tecneque tectlönisque sente coruna tli ayec tlames. ²⁶ Pues por nopörte, naja amo

netzecuine quiename tlö amo necmatene cöne neya. Amo nomaca quiename tlö sa necmacane yejyecatl. ²⁷ Cache netlatzcuepunele nocuierpo hua necdominöroa, para que majcamo de repente niechejcuenisque, sötiepa de que ye nequen-nunutz ocseque.

10

Majcamo tequenteochihuacö ixniehualojme

¹ Pues necneque ma xecmatecö, nocnihua, que tobiebetcöhua innochtie oyejyeya itzintla mextle, hua innochtie opanuque ijtec inu lamör. ² De maneras que innochtie, por tequejtusque ejqueu, quiename tlö omocuötiequejque para ca Moisés cuöc oyejyeya itzintla mextle hua ijtec lamör. ³ Nuyejque innochtie oquecuajque sa sie tlacuale espiritual. ⁴ Hua innochtie onötlique sa de sie ötzintle espiritual. Pues onötlique de inu ötzintle tli quisaya de ijtec tepetlatl espiritual tli oquento-caya pa inojfe. Hua inu tepetlatl yejuatzi Cristo. ⁵ Pero mösque quepejpeaya inu cuale sösantle, Deus amo quencualejtaque meyactie de yejua, pues cöso innochtie omejmejque ca ompa cöne nionöque chönte.

⁶ Öxö, nönca sösantle omocö quieme sente ejie-mplo para tejua, para majcamo tequeliebicö tli amo cuale quiename yejua oquechijque. ⁷ Por inu, noso, amo xequenteochihuacö ixniehualojme, quiename oquechijque seque de yejua. Pues tlajcuelulpanca: “Inu giente omotlölejque hua tla-jtlacuöya hua cojconiya, hua omoquetzque para mojojttutisque hua tlalfequextisque”. ⁸ Nuyejque

majcamo tetlajtlacucö ca sohuame, quiename oquechijque seque de yejua, hua omejmejque ipa sa sente tunale veintitrés mil. ⁹ Nuyejque majcamo tetieprobörucö Cristo, quiename seque de yejua oquechijque, hua omejmejque por cuhuöme oquenquejquetzonque. ¹⁰ Nuyejque amo xomoquejörucö, quiename oquechijque seque de yejua, hua oquenmectejque inu öngel de mequelestle.

¹¹ Inu sösantle impa omochi para ma iye ejemplo para tejua, hua tlajcuelulpanca para tiechnahuatis tejua. Pues topa tejua ye onaseco sölúltimo tiempo. ¹² Por inu, öque momachelea que yaja mocuajpetzojteca de ineltoqueles, ma quepea cueröro majcamo cana de repiente ombetzes ipa tlajtlacule. ¹³ Ayec *nemiechyulpiepiehualtea Amo Cuale cache de lo que tli öque cuale quexicus. Pues cuale tecpeasque confiönsa ca Deus, porque yejuatzi amo quecöhuasque ma **tiechyulpiepiehualte cache de lo que tebejbelete tecxicusque. Cache, yejuatzi seme tiechmacalo sente manera para majcamo tebetzecö, para que cuale tecxicusque.

¹⁴ Por inu, notlasojcöicnihua, xecholucö de tlateochihualestle de ixniehualojme. ¹⁵ Nemiechnunutza quiename giente tli nencasojcömate; nemejua mismo xequestlocucö lo que tli nequejtoa. ¹⁶ Inu bölso tli tecbendesiroa, ¿amo melöhuac que cuöc tecone quejtusneque que *tecate unidos ca Cristo por tieyesojtzi tli

* **10:13** Cuale nuyejque motradusirus: “nenquepea pruebas”.

** **10:13** Cuale nuyejque motradusirus: “tecpeacö pruebas”.

* **10:16** Cuale nuyejque motradusirus: “tecate unidos entre tejua”.

quenuquejque? Hua inu pöntzi tli tequixtlapöna, ¿amo melöhuac que cuöc tejua quejtusneque que tecate unidos ca Cristo por tiecuierpo?

¹⁷ Hua onca sa sente pöntzi, hua ejqueu tejua tli temeyactie tecate quiename sa sie cuiervo, ipampa tonochtie tejua de sa sie pöntzi.

¹⁸ Xequajtacö quiene ica ipa inu puieblo de Israel. Tli quecua bentle de ipa inu ajtöl, yejua mosietelea ca inu ajtöl hua ca iDeus de inu ajtöl, ipampa yejua quecua inu bentle. ¹⁹ Pues amo nequejtusneque que ixniehualo quepea balur, pues amo quepea. Nimpör amo nequejtusneque que inu tlacuale tli quetlölelea ixniehualo icaca ocsie que noche ocseque tlacualme, pues noche tlacuale icaca lo mismo. ²⁰ Cache lo que tli nequejtusneque icaca ini nönca: que cuöc giente quetlölelea bentle, quentlölelea demunios, hua amo tietlölelea Deus. Hua naja amo necneque ma xomosietelicö ca demunios. ²¹ Abele nenconisque de inu bölso de toTlöcatzintle hua nuyejque de inu bölso de demunios. Abele nenquecuösqe tlacuale de ipa tiemiesa toTlöcatzintle hua nuyejque de inu miesa de demunios. ²² ¿Quie beles tecnejneque tetiechi-hualtisque ma chöhuatihua Tlöcatzintle? ¿Beles tecpensöroa que cache techecacteque tecate que yejuatzi?

Cuale tecchihuasque de noche sösantle, pero seque sösantle amo tlapaliebea

²³ Melöhuac ica que öque icaca creyente quale quechihuas de noche sösantle. Pero onca seque sösantle tli amo tlapaliebea. Cuale tecchihuasque de noche sösantle, pero amo noche sösantle

tlabepöhua. ²⁴ Majcamo öque quetiemo lo que tli cuale iyes sa para yaja. Cache ma quetiemo lo que tlin cuale iyes para ocseque.

²⁵ Lo que tli monamaca ipa mercödo, xejcuöcö. Hua amo xetlajtlanicö de cöne yebitz, mösque queneque quemates nemoyulo. ²⁶ Pues:

Noche tlöltecpactle tiehuöxcatzí Tlöcatzintle, hua noche tli ica ipa nuyejque tiehuöxcatzí.

²⁷ Tlö canajyeca tli amo moneltoca nemiechtalfea para nentlacuösque, hua nenqueneque nenyösque, pues xejcuöcö lo que tli nemiechmaca sin que amo xetlajtlanecö de cöne yebitz, mösque nemoyulo queneque quemates. ²⁸ Pero tlö canajyeca nemiechelfea: “Nönca tlacuale oquetlölelejqe ixniehualo”, entunses amo xejcuöcö por ipampa inu tlöcatl hua porque iyulo quemates lo que tli nenquechihuasque, hua quepensörus que amo cuale ica. ²⁹ Nequejtoa ini nönca de iyulo de inu tlöcatl, amo de nemoyulo de nemejua. Pues *tli para tejcöhuasque ma tiechestlocoa iyulo de ocsente ipampa tecate telibres para cuale tejcüösque de noche söstantle? ³⁰ Tlö naja netlacua ca tlasojcömatelestle, *¿quiene nejcajcöhuas que ocsente ma noca tlajto ipampa inu tlacuale por tli ye netieontlasojcomatele Deus? ³¹ Bieno, pues tlö nentlajtlacua, noso nencojcone, noso nenquechihua canajyetla ocseque söstantle, xecchihuacö para tieyectieniehualas Deus.

* **10:29** Cuale nuyejque motradusirus: “¿quiene tiechestlocus iyulo ocsente para ayecmo teyesque libres...?” * **10:30** Cuale nuyejque motradusirus: “¿tlica noca tlajtoa ocsente ipampa...?”

³² Amo xectiemacacö locör para betzesque ipa tlajtlacule joriojte, nimpör tli amo joriojte, nimpör tli monejneltoca ca Deus. ³³ Pues ejqueu nuyejque naja nectratöroa de necchihuas tlän cuale para noche giente, hua amo nectiemoa lo que tli niechpaliebis naja. Cache nectiemoa lo que tli quenpaliebis cache meyac giente, para ma momöquexticö.

11

¹ Xecchihuacö quiename naja necchihua, ipampa naja nuyejque necchihua quiename oquechijque Cristo.

Quiene ma moportörucö sohuame cuöc mosentlölea creyentes

² Öxö, necneque nemiechchamöhuas ipampa seme nenniechelnömeque de naja hua de tli nemiechejtete, hua nenquechihua. ³ Pero necneque ma xecasojcömatecö que Cristo iloac cachto ipa noche tlöca. Icacá quiename tlö tlöcatl oyene cuierpo, hua Cristo itzonteco. Ejqueu nuyejque *tlöcatl icaca quiename itzonteco sohuatl ipampa ica cachto que sohuatl. Hua ejqueu nuyejque Deus iloac quiename tietzonteco de Cristo. ⁴ Tlö cana sente tlöcatl quetlapachusquea itzonteco cuöc motlajtlötlajtea noso cuöc tlayulepantea de tietlajtultzi Deus, quepejpinöjtea itzonteco. ⁵ Pero tlö sente sohuatl motlajtlötlajtea noso tlayulepantea hua amo quetlapachoa itzonteco, yaja quepejpinöjtea itzonteco. Pues icaca iguöl quiename tlö mocuöpejpiöne itzonteco. ⁶ Pues tlö amo queneque

* **11:3** Cuale nuyejque motradusirus: “inömec”.

mocuötlapachus, sie tiro ma mocuöpejpe. Pero tlö pinöhua mocuöpejpes hasta itzintech itzo, ma mocuötlapacho. ⁷ Tlöcatl amo queconbenieroa ma mocuötlapacho, pues yaja ica ixniehualo de Deus, hua itech tlöcatl cuale tequejtasque tiecualniexteles Deus. Pero itech sohuatl niese icualniexteles tlöcatl. ⁸ Pues amo oquis tlöcatl de itech sohuatl, tlöcamo sohuatl oquis de itech tlöcatl. ⁹ Nimpor amo omochejchi tlöcatl ipampa sohuatl, tlöcamo sohuatl omochejchi ipampa tlöcatl. ¹⁰ Por inu, queconbenieroa sohuatl ma quepea sente tzojt-zomajtle ipa itzonteco quiename sieñas de que mosujetöroa ca ideriecho tlöcatl, hua nuyejque por impampa öngeles. ¹¹ Pero mösque ejqueu ica, para tejua tli tecate ca toTlöcatzintle, tlöcatl amo tli icaca sin sohuatl, hua sohuatl amo tli ica sin tlöcatl. ¹² Pues quiename sohuatl oquis de itech tlöcatl, ejqueu öxö tlöcatl tlöcate de itech sohuatl. Hua noche söstantle yebitz de Deus.

¹³ Pues xequejtucö nemejua, tlö cuale icaca ma motlajtlötlajte sohuatl ca Deus sin que amo mocuötlapachus. ¹⁴ Pues ¿amo tiechmächestea mismo tonemeles que icaca pinöhualestle para sente tlöcatl tlö quepea beyac itzo? ¹⁵ Pero itzo beyac icaca cualniextelestle de sohuatl, pues itzo oquemacaque para ica ma motlapacho. ¹⁶ Pero tlö canajyecá queneque tladiscutirus, xequelficö que amo tecpea ocseste costumbre tejua nimpor ocseque grupos de creyentes ca toDeus, tlöcamo sohuame creyentes ca nobeyo mocuötlapachoa.

Amo mochejhijteca tietlacual Tlöcatzintle quiename conbenierebe

¹⁷ Pero öxö lo que tli nemiechejcuelfis, abele nemiechchamöhuas. Pues niese que cuöc nemosentlölea nemiechchibelea döño, hua amo nemiechchibelea proviecho. ¹⁸ Cachto, nemiechelis ini nönca, que según nejcaque, que cuöc nemosentlölea nele nemonencuaxeloa entre nemejua. Hua cöso noneltoca. ¹⁹ Pues melöhuac seme ejqueu iyes, que nemonencuaxelusque entre nemejua para ma quale niese öquenu de melöhuac cate creyentes. ²⁰ Bieno pues, pero niese que amo nemosentlölea para nenquecuösque tietlacual Tlöcatzintle. ²¹ Cache cara sente sa nima piehua tlacua itlacual yaja mismo, sin que quecheas ocseque. Ejqueu seque mocöhua tejteusejtecate, mientras ocseque hasta tlajtlöhuöna. ²² ¿Quie beles amo nenquepea nemochajchö cöne nentlacuösque? Cuöc nenquechihua ejqueyi nenquendespresiörojtecate tiegiente de Deus, hua nenquenpejpinojte tli prubejte. ¿Tli noso nemiechelfis? ¿Cuale nemiechchamöhuas por lo que tli nenquechihua? Abele nemiechchamöhuas.

Tietlacual Tlöcatzintle

²³ Pues naja onecsele de toTlöcatzintle ini enseñönsa tli ye onemiechmöcte, que ipa inu yohuale cuöc inu Judas otieantrecöro, totieJesucristo ocönque pöntzi. ²⁴ Hua sötiepa de que otietlasojcömatque Deus, oquixtlapönque. Oquenmelfeque: “Nönca pöntzi *ica nocuierpo, tli necantrecörus nemopampa. Xecchihuacö ini nönca para nenniechelnömectasque”.

* **11:24** Cuale nuyejque motradusirus: “querepresentöroa”.

²⁵ Ejqueu nuyejque ocönque inu bölso sötiepa de cuöc otlacuaajque, hua oquejtojque: “Ini nönca bölso de vino *ica yancuec acuerdo tli mochihuas por medio de noyeso de naja. Quiejquech veces nenconisque, xecchihuacö para nenniechelnömectasque”. ²⁶ De maneras que quiejquech veces nenquecua de inu pöntzi noso nencone de inu bölso, nencanunsiöroa tiemequeles Tlöcatzintle hasta cuöc yejuatzi hualiloas ocsajpa.

Quiene conbenierebe ma mochihua tietlacual Tlöcatzintle

²⁷ Pues ejqueu tlö canajyeca quecua pöntzi noso cone inu bölso de toTlöcatzintle de sente manera que amo conbenierebe, ica tlajtlacultec por lo que tli quechihua ca tiecuierpo hua tieyesojtzi Tlöcatzintle. ²⁸ Por inu öque ma mostloco yaja mismo hua sötiepa ma quecua de inu pöntzi hua ma cone de inu bölso. ²⁹ Porque tlö quecua hua cone sin que momacas cuenta de que *icaca tiecuierpo Tlöcatzintle, quecua hua cone para que quecastecörusque Deus. ³⁰ Icacá por inu que meyactie de nemejua mocojcocoa hua amo chejchecacteque cate, hua seque hasta ye omejmejque. ³¹ Pero tlö tejua tostlocusquiöne tejua mismos, Deus amo tiechjuscörurusquiöne. ³² Pero cuöc yejuatzi tiechjuscöruro, tiechcastecöruro para majcamo teyecö tecuntenödos ca tlöltecactlöca.

³³ Ejqueu noso, nocnihua, cuöc nemosentlölea para nenquecuösque inu tlacuale, xomocheacö para sa secne nenquecuösque. ³⁴ Hua tlö canajyeca teusebe lalebes, ma tlacua pa ichö. Ejqueu xecchihuacö para majcamo nemiehcuntenörucö Deus.

Hua inu ocseque sösantle nectarreglörus cuöc neyös nemiechejtati.

12

Beletelesme tli tiechmacalo Espíritu Sönto

¹ Nocnihua, nemiechelfis de inu beletelesme tli tiechmacalo Espíritu Sönto. Pues necneque ma xecmatecö de inu sösantle.

² Pues nenquelnömequesque que cuöc ayemo neyejeya nencreyentes, giente amo cualteque onemiechbicaque para nenquenteochihuasque ixniehualojme que amo tlajtlajtoa. Hua seme nenquentocaya. ³ Por inu necneque ma xecmatecö que abele öque quejtus por tieEspíritu de Deus: “Ma iye maldecido Jesús”. Nuyejque abele öque quejtus que “Jesús iloac Tlöcatzintle” tlö amo quejtus ca Espíritu Sönto.

⁴ Pero onca meyactie beletelesme tli tiechx-iexelfilo. Pero sa sie Espíritu iloac öque quenx-iexelulo. ⁵ Hua meyactie maneras onca para tetlatequepanusque, pero sa sie Tlöcatzintle iloac öque tetietequelpanoa. ⁶ Hua Deus tequetihua totlac de meyactie maneras, pero sa sie Deus iloac öque quechihualo noche inu sösantle totlac tonochtíe. ⁷ Hua Deus quetiemaacalo ca cara sente sente prueba de que tieEspíritu iloac ca yaja. Hua inu prueba tli quemacalo ica para toproviecho de tonochtíe. ⁸ Pues sente queselea por tieEspíritu beletelestle para tlanunutzas ca meyac mach-estelestle. Hua ocsente queselea, quiename mismo Espíritu quemacaque, beletelestle para tlanunutzas ca meyac asojcömatelestle. ⁹ Ocsente queselea neltoquelestle por mismo tieEspíritu,

hua ocsente queselea beletelestle para tlapajtis por sie yejuatzí Espíritu. ¹⁰ Hua ocsente queselea beletelestle para quechihuas tietzöbetl, hua ocsente queselea beletelestle para tlayulepantis noso quetiémacas tietlajtultzi Deus. Hua ocsente queselea beletelestle para cuale quemates tlö sente espíritu ica cuale noso amo, hua ocsente queselea beletelestle para tlajtlajtus de ocseque tlajtulme, hua ocsente queselea beletelestle para quetradusirus de inu ocseque tlajtulme. ¹¹ Pero noche ini nönca söstantle quechihualo sa sie yejuatzí mismo Espíritu, öque quexiexelulo para cara sesen tlöcatl según quiename yejuatzí quenequihua.

Tonochtíe tecate quiename pörtes de sa sie cuierpo

¹² Pues icaca quiename tocuierpo. Pues sa sente cuierpo tecpea, pero quepea meyac pörtes. Pero mös cate meyactíe, noche inu pörtes queformöroa sa sie cuierpo. Hua ejqueu iloac Cristo. ¹³ Pues tonochtíe tejua, sea tejoriojte noso tegriegos, sea teesclavos noso telibres, tonochtíe tobautizörojque ca sa sie yejuatzí Espíritu, para ma teyecö sa sie cuierpo, hua tonochtíe otiechmacaque ma tecselicö de sa sie Espíritu.

¹⁴ Sente cuierpo amo moformöroa sa de sie pörte tlöcamo de meyactíe. ¹⁵ Tlö cana öque icxe quejtoöne: “Amo neca imö cuierpo hua por inu amo nepertenesiébe de cuierpo”, pues amo quejtusneque que ayecmo iyes de cuierpo. ¹⁶ O noso tlö cana quejtusquiöne öque inacas: “Amo

neca nixtelolojtle hua por inu amo neperten-esierebe de cuiervo”, pues amo quejtusneque que ayecmo iyes de cuiervo. ¹⁷ Pues tlö noche cuiervo uyesquiöne ixtelolojtle, ¿cöne uyesquea totlacaqueles? Tlö noche cuiervo uyesquiöne tonacas, ¿quiene tetlajnecuesquiöne? ¹⁸ Pero Deus oquetlölejqe cara sesen pörte de tocuervo ipa ilocör que yejuatzí oquenejqe. ¹⁹ Pues tlö noche uyesquiöne sa sie pörte, ayecmo uyesquiöne cuiervo. ²⁰ Pero melöhuac onca meyactie pörtes, pero sa sie cuiervo icaca.

²¹ Toixtelolo abele quelfis tomö: “Amo temetznesesitöroa”. Nimpör totzonteco abele quemelfis tocxehua: “Amo nemiechnesesitöroa”. ²² Cache, inu pörtes de tocuervo tli niese que amo checacteque, yejuanu cache tequennesesitöroa. ²³ Hua inu pörtes de tocuervo tli tecpensöroa que quenpoloa cualniextelestle tequenyectlaquentea cache. Hua inu pörtes tli amo conbenierebe ma nejniesecö, cache ca meyac cuerörö tequentlaquentea. ²⁴ Pues inu pörtes tli quale nejniese amo quenesisitöroa ma tequentlaquenticö ejqueu. Bieno, Deus oquechejchijque tocuervo ejqueu, para que cache quepeasque cualniextelestle inu pörtes tli quenpoloa. ²⁵ Ejqueu ica para majcamo monencuaxelucö pörtes de tocuervo, tlöcamo cache cara sesen pörte ma motequepacho para tlapaliebis inca ocseque. ²⁶ Hua cuöc quesufriroa sie pörte de tocuervo, innochtie ocseque pörtes quesojsufriroa nuyejqe. Hua cuöc sie pörte queselea tlin quale, innochtie ocseque pörtes

pajpajpöque nuyejque.

²⁷ Pues nemejua nencate nentiecuiervo de Cristo, hua cara sente de nemejua ica sente pörte de inu cuiervo. ²⁸ Hua Deus oquentlöløjque meyactie gientes diferentes entre tejua tli tecate tetieiglesia. Primero cate tlateotitlanme. Segundo cate tlayulepantejque tli tlajtlajtoa de pörte de Deus. Yeye cate tli tlajtlamachtea. Sötiepa cate tli quechihua tietzöbetl, sötiepa tli tlajtlapajtea, tli tlajtlapaliebea, tli tlajtladirijiroa, hua tli tlajtlajtoa de ocseque tlajtulme. ²⁹ ¿Quie beles tonochtie tecate tetlateotitlanme? O noso ¿beles tonochtie tecate tetlayulepantejque? O noso ¿beles tonochtie cuale tetlajtlamachtea? Noso ¿beles tonochtie tecchihua tietzöbetl? ³⁰ ¿Beles tonochtie tecpejpea beletelestle para tetlapajtisque? Noso ¿beles tonochtie tetlajtlajtoa de ocseque tlajtulme? Noso ¿beles tonochtie cuale tectradusirusque de inu ocseque tlajtulme? Amo, nocnihua. ³¹ Pero xecnequecö hua xetratörucö de nenquenselisque inu beletelesme tli cache cuajcuale. Pero naja nemiechejtetis sente manera de quiene nennemesque tli oc turavea cache cuale.

13

Tlasojtelestle

¹ Mös naja netlajtlajtoöne ca tlajtulme de tlöca hua hasta de öngeles, tlö amo necpeane tlasojtelestle, neyesquiöne quiename sente campöna tli sa tzeline noso quiename platiyos tli sa tzeline.

² Hua mös neyene netlayulepante, mös necaso-jcömatene noche tiesecrietos de Deus, mös necpeane meyac neltoquelestle para nequemejcue-nis tepieme, pero tlö amo necpeane tlasojtelestle, amo tli necaca niontle. ³ Hua mös nectiemacane noche tli necpea para nequenxiexelfis porubejte, hasta mös nectiemacane nocuierpo para neme-ques hua ejqueu nochamöhuas, tlö amo necpeane tlasojtelestle, de niontle niechserbirusqiöne.

⁴ Cuöc tecpejpea tlasojtelestle cuale tecxicoa lo que tiechchibelea giente, hua hasta toportöroa cuale ca yejua. Cuöc tecpejpea tlasojtelestle, amo toxicoa nimpör amo tejicoltea. Amo tochamöhua nimpör amo tochihua tebejbeye. ⁵ Cuöc tecpejpea tlasojtelestle amo toportöroa amo cuale. Amo tectiemoa sa tli tohuöxca. Amo nima tecua-jcualöne. Tequelcöhua lo que tli amo cuale tiechchibele yeca. ⁶ Cuöc tecpejpea tlasojtelestle amo tiechpöctea tli amo cuale cache tiechpöctea lo que tli melöhuac icaca. ⁷ Cuöc tecpejpea tlasojtelestle cuale tecxicoa noche tli tiechpasöroa. Tecate telistos para toneltocasque noche lo que tlin cuale tiechelfea de ocseque. Seme tecchea ma cuale mochihua impa ocseque. Seme tecöquantöroa noche söstantle.

⁸ Tlasojtelestle ayec tlames. Ocseque söstantle, sea tlayulepantelestle de tietlajtultzi Deus, noso sea que öque tlajtlajtus de ocseque tlajtulme, o sea machestelestle; noche inu sencöbes hua tlames. ⁹ Pues amo noche tecmajmate, sa sie pörte. Hua amo noche tequejtoa cuöc tetlayulepantea, sa sie pörte. ¹⁰ Pero cuöc huölös inu tli intierojca, entunses lo que tli ica sa sie pörte tlames.

¹¹ Cuöc nepeltzintle oneyeya, netlanunutzaya quiename peltzintle, hua necpensöroöya quiename peltzintle, hua necnenebeliöya quiename peltzintle. Pero öxö que ye neca netlöcatl, ye onejcö inu sösantle de peltzintle. Öxö tomachestelles ica quiename imachestelles peltzintle. ¹² Ica quiename tlö öxö tequejtane ocsente ipa sente tiescatl que amo bel cuale öque ipa niese. Pero sötiepa tetieyejtasque tiexöyactzi ca toixteloljua cuale. Öxö tecmajmate sa sie pörte; sötiepa teca-sojcömatesque por completo, quiename tiechaso-jcömatihua Deus. ¹³ De maneras que mocöhuasque neltoquelestle, nemöchealestle, hua tlasojtelestle semejcac. De noche tli öxö tecpea, sa inu yeteme amo tlaquesque. Hua de inu yeteme cache mayur ica tlasojtelestle.

14

Quiene icaca cuöc öque tlajtlajtoa ca ocseque tlajtulme

¹ Xectocacö tlasojtelestle. Nuyejque xequen-nequecö inu beletelesme tli quentiemacalo tieEspíritu de Deus. Hua cache xecnequecö inu beletelestle de tlayulepantelestle, quejtusneque de öque tlajtlajtus de pörte de Deus. ² Pues öque tlajtlajtoa ca ocseque tlajtulme tlajtlajtoa ca Deus, hua amo ca tlöca. Pues amo öque casojcömate, cache quejtojteca sösantle secrieto *ca iyulo. ³ Pero öque tlayulepantea quennunutzä tlöca para quenbepöhuas hua quenyulchecöhuas

* **14:2** Cuale nuyejque motradusirus: “por tieEspíritu Deus”.

hua quemanimörus. ⁴ Öque tlajtlajtoa de ocsente tlajtule mobepöhua sa yaja, cache öque tlayulepantea quenbepöhua innochie creyentes. ⁵ Necnequesquiöne ma nemonochtie ma xetlajtlajtucö de ocseque tlajtulme, pero cache necnequesquiöne ma xetlayulepanticö. Pues ica cache cuale öque ma tlayulepante que ma tlajtlajto de ocseque tlajtulme, tlö cana amo quejtojtös para ma mobepöhuacö noche creyentes.

⁶ Bieno, nocnihua, tlö naja nebitz ca nemejua hua nemiechnunutzas ca ocseque tlajtulme, ¿tli proviecho nenquepeasque? Amo nenquepeasque proviecho tlö amo nemiechelfis de secretos de Deus, noso de machelestle, noso de tlayulepan-telestle de tietlajtultzi Deus, noso de enseñönsas, de sente manera que cuale nencasojcömatesque.

⁷ Ma tectlöllicö quiename ejieμπlos tlapitzalte hua quetörajte hua ocseque instrumentos tli amo quepea nemelestle. Pues tlö amo cuale caque-ste inu notas de inu música, ¿quiene cuale öque casojcömates cötlaja cuicatelestle motzotzona noso motlapitza? ⁸ Hua ipan guerra, tlö inu tlapitzale amo tlapitzas cuale, nionöque amo mopreparörus para momacas. ⁹ Ejqueu nuyejque ica ca nemejua. Tlö ca nemocamac amo nenquejtusque tlajtulme tli cuale masojcömate, ¿quiene noso cuale öque quemates tli sösantle nenquejtojtecate? ¹⁰ Sa de embölde iyes nemotlajtul. Pues beles oncate meyactie tlajtulme ipan tlöltecpcactle, hua ejqueu noso iyes que innochie quepejpea significado. ¹¹ Pero tlö naja amo necasojcömate inu tlajtule tli yeca niechnunutza, neyes quiename sente estranjero para inu tlöcatl, hua yaja nuyejque quiename

estranjiero iyes para naja. ¹² Por inu, ye que nemejua lalebes nenquenejneque nenqueselisque tiechecöhuales Espíritu Sönto, cache xecdeseörucö beletelestle para cache nenquenbepöhuasque ocseque creyentes.

¹³ Por inu, tlö yeca tlajtlajtoa de ocsente tlajtule, ma tiemotlajtlanele beltelestle para cuale quejtojtös lo que tli quejtoa. ¹⁴ Tlö naja notlajtlötlajtea ipa ocsente tlajtule, melöhuac motlajtlötlajtea noyulo, pero noasojcömateles amo tli proviecho quequex-tea. ¹⁵ ¿Tli necchihuas noso? Notlajtlötlajtis ca noyulo, pero nuyejque ca noasojcömateles. Netiecuicatis ca noyulo, pero nuyejque ca noasojcömateles. ¹⁶ Pues tlö cana taja tetietechihua Deus solamiente ca moyulo, ocsente tlöcatl tli amo casojcömate abele quejtus: “Amén, ma ejqueu iye”, pues abele casojcömate lo que tequejtoa cuöc tetietlasojcömate Deus. ¹⁷ Motlajtlötlajteles cuale iyes cuale, pero inu ocsente amo mobepöhua ipa iyulo. ¹⁸ Netietlasojcömate Deus, pues naja cuale netlajtlajtoa de inu ocseque tlajtulme cache que nemejua nemonochtie. ¹⁹ Pero cuöc tosentlölea tli tecreyentes, cache necnequesquiöne nequejtus sa möcuile tlajtulte ca noasojcömateles, para nequen-machtis ocseque, que diez mil tlajtulte de ocsente tlajtule.

²⁰ Nocnihua, amo xecpensörucö quiename nenpelantzetzi. Cache xeyecö quiename nenpelantzetzi en que amo xecchihuacö lo que tli amo cuale quechihua tlöca, pero xeyecö quiename ye nentlöca en que xecpensörucö cuale. ²¹ Pues tlajcuelulpanca ipa inu ömatl de ley:

Nequennutzas nōnca giente por medio de giente
 tli tlajtlajtoa de ocseque tlajtulme hua por
 incamac de extranjeros,
 hua nion ejqueu amo niechcaquesque, quejtulo
 Tlōcatzintle.

²² De maneras que inu ocseque tlajtulme
 quenserbiroa de sieñas para ocseque giente
 tli amo moneltoca, hua amo para creyentes.
 Pero inu tlayulepantelestle quenserbiroa de
 sieñas para tli creyentes, amo para tli amo
 moneltoca. ²³ Entunes, tlō nemosentlōlisque
 noche tli nencreyentes hua nemonochtie
 netlajtlajtusque ca ocseque tlajtulme, hua
 calaquesque seque tli amo quemajmate noso
 amo moneltoca, seguramente quejtusque
 que nenlucojtzetzi. ²⁴ Pero tlō nemonochtie
 nentlayulepantea de tietlajtultzi Deus, hua
 huölös sente tli amo quemate noso tli amo
 moneltoca, nenquecombensierusque de
 itlajtlacul, hua momachelis que nemonochtie
 nenquestlocojtecate ²⁵ hua que ye onies lo que
 tli mojoyōntaya ipa iyulo. Ejqueu moumiyōrus hua
 tieteochihuas Deus. Hua tlamachestis ejqueu:
 “De melōhuac Deus iloac nemotzölö”.

*Ma mochihua noche sōsantle quiene ca conbe-
 nierebe*

²⁶ Entunes, nocnihua, ¿quiene tecchihuasque?
 Cuōc nemosentlōlea, cōra sente tlōcatl quepea
 sente cuicatelestle, noso sente enseñōnsa, noso
 canajyetla tli Deus quemachestejque, noso sente
 mensōje ipa ocsente tlajtule, noso itraducción de
 inu mensōje. Bueno, pues ma iye noche para
 quenbepōhuas creyentes. ²⁷ Cuōc motlajtlajtus

de ocseque tlajtulme, ma tlajtlajtucö sa ume personas, o hasta yeteme. Hua ca sie sente ma quentocörojta, hua ma uye sente ma quejtojte. ²⁸ Hua tlö cana amo onca öque quejtojtös, majcamo öque tlajtlajto de ocseque tlajtule cuöc nemosentlölea. Sa *cuöc isiel ma tlajtlajto ca Deus de ocseque tlajtulme. ²⁹ Hua tlö motlayulepantis, ma tlajtlajtucö de pörte de Deus unteme, o noso yeteme; hua ocseque ma questlocucö tli omojto. ³⁰ Hua tlö canajyeca tli yehuatega queselea sente mensöje de tlayulepantelestle, inu primero tlanunutzaya ma quecöbele locör hua ma motlöle. ³¹ Pues cuale nentlayulepantisque nemonochtie, para que innochie creyentes momachtisque hua manimörusque. Pero xecchi-huacö ca sie sente. ³² Pues tli tlayulepantea cuale quedominöroa inyulo. ³³⁻³⁴ Porque Deus amo quechihualo chöchalönalestle tlöcamo iloac Deus de yecsiebelestle.

Sohuame majcamo tlajtlajtucö cuöc nemosentlölea, pues amo quentocöroa yejua. Ejqueu nuyejque quechihua sohuame ipa noche ocseque grupos de yecteque. Cache ma mosujetörucö, quiename nuyejque tiechelfea inu ley. ³⁵ Hua tlö quenejneque quetzecusque canajyetla, ma quentlajtlanicö innajnömecua ipa inchajchö. Porque amo niese cuale que sohuatl ma tlajtlajto cuöc nemosentlölea.

³⁶ ¿Quie beles nenquepensöroa que tietlajtultzi Deus opie cachtö ca nemejua, noso que sa nemejua nencate tli nenqueselejque? Entunses xecchi-

* **14:28** Cuale nuyejque motradusirus: “ipa iyulo”.

huacö quiename quechihua ocseque. ³⁷ Tlö canajyeca quepensöroa que cuale tlayulepantea, noso que quepea tieEspíritu Deus, ma quereconosiero que lo que tli nequejcueloa ica tiemandamiento de toTlöcatzintle. ³⁸ Pero tlö canajayeca *amo quereconosieroa, entunes nuyejque yaja **amo tecreconosieroa quiename tlayulepante.

³⁹ Bieno pues, nocnihua, lales xecnequecö nentlayulepantisque de tietlajtultzi Deus, hua amo xequentzacuelicö tli quenejneque tlajtlajtusque de ocseque tlajtulme. ⁴⁰ Pero xecchihuacö noche sösantle quiene ca conbenierebe hua ca noche sösantle ipa ilocör.

15

Inu cuale tlamachestelestle tiechelfea que oyulebihuac Cristo

¹ Öxö, nocnihua, necneque nemiechtlalnömetis de inu cuale tlamachestelestle tli onemiechnunutz, hua nenqueselejque, hua nenquetocatecate. ² Hua por inu tlamachestelestle tli nemiechnunutz nemomöquextejtecate, tlö nenquesequiroa sin que nemoxeloa. Ejqueu icaca tlö cana amo de repente ica que amo nencasojcömatque hua amo nemoneltocaque san quiene ca ica inu mensöje tli onemiechnunutz.

³ Pues naja nemiechmöcte lo que tli cache importönte, lo que tli naja nuyejque onecsele:

* **14:38** Cuale nuyejque motradusirus: “amo quereconosieroa, ma mocöhua sin que amo quemate”. ** **14:38** Cuale nuyejque motradusirus: “amo quereconosieruro Deus”.

que Cristo omecoaco ipampa totlajtlaclul, quiename quejtoa teotlajtule. ⁴ Hua otietucaque, hua oyulebihuac ipa yeye tunale, quiename nuyejque quejtoa teotlajtule. ⁵ Hua oneniextiluc ica Cefas noso Piero, hua sötiepa ica inu majtlactle huan ume tlateotitlanme. ⁶ Sötiepa oneniextiluc ca cache de quinientos de tocnihua ipa sasie locör. Cöso innochtie de yejua hasta öxö neme, mös quiesquete ye omejmejque. ⁷ Sötiepa oneniextiluc ca Jacobo hua sötiepa ca innochtie tlateotitlanme.

⁸ Sötiepa de innochtie oneniextiluc ca naja. Pues naja necaca quiename sente peltzintle tli amo otlöcat pa itiempo. ⁹ Pues necaca nesötiepa que ocseque tlateotitlanme. Nimpör amo necmeresieroa para neyes netlateotitlantle, pues nequentepotztocac tiegiente de Deus. ¹⁰ Pero neca pues lo que tli neca, ipampa Deus niechmacaque tiefavur. Hua amo de embölde oyeya tiefavur, pues netequet cache que ocseque tlateotitlanme. Mös amo naja netequet, tlöcamo niechpaliebe tiefavur Deus. ¹¹ Bieno pues, sea que naja, o sea ocseque tlateotitlanme, yaja ini nönca mensöje lo que tli tetlajtlanunutza, hua yaja ini nönca lo que tli nemejua nemoneltocaque.

Yulebesque mimejque

¹² Pero tlö ejqueu tetlajtlanunutza que Cristo oyulebihuac de intzölö mimejque, ¿quiene noso nenquejtoa seque de nemejua que amo onca yulebelestle de mimejque? ¹³ Pues tlö cana amo onca yulebelestle de mimejque, quejtusneque que amo oyulebihuac Cristo. ¹⁴ Hua tlö tequejtusque que amo oyulebihuac Cristo, quejtusneque

que tomensöje amo quepea balur; hua nemejua nemoneltocaque de embölde. ¹⁵ Hua nuyejque quejtusneque que tejua tiehcöhua quiename teistlacateneme ipa sösanle de Deus. Pues tectestificörojque que Deus tieyulebitiluc Cristo. Pero amo ica melöhuac que tieyulebitiluc, tlö ica melöhuac que amo yojyulebe mimejque. ¹⁶ Pues tlö cana amo yojyulebe mimejque, nuyejque amo oyulebihuac Cristo. ¹⁷ Hua tlö amo oyulebihuac, entunses quejtusneque que nemoneltoqueles amo quepea balur; oc turavea nencate ipa nemotlajtlacul. ¹⁸ Nuyejque quejtusneque que niecate tli ye omejmejque, tli omoneltocaque tieca Cristo, oixniempolejque. ¹⁹ Tlö solamiente tecpejpea nemöchealestle de Cristo sa pa nönca nemelestle, pues teporubejtzetzi cache que nionöque.

²⁰ Pero quiema ica melöhuac que Cristo oyulebihuac de intzölö mimejque. Yejuatzi iloac quiename sente primero pörte de tlamochihualestle de mimejque tli yulebesque. ²¹ Pues ejqueu quiename ocalac mequelestle por medio de sente tlöcatl, nuyejque por medio de sente tlöcatl onhuöla yulebelestle de mimejque. ²² Pues ejqueu quiename tonochtie temeque ica Adán, nuyejque tonochtie tecpeasque nemelestle tieca Cristo. ²³ Pero cöra sente iyas ipa ilocör quiene quetocöroa. Primero iloac Cristo, quiename primero pörte de tlamochihualestle. Sötiepa tli tiehuöxcagua yulebesque cuöc yejuatzi hualiloas. ²⁴ Entunses *iyas itlamejyo tlöltecpectle, cuöc Cristo cantrecörusque noche tiehecöhualas ca Deus, öque iloac tieTajtzzi. Pues

* **15:24** Cuale nuyejque motradusirus: “yulebesque ocseque tli mocöhua”.

cachto cōnasque noche inchecōhuales hua inautori-
dad de tlōltecpactlōca. Entunes cantrecōrusque.

²⁵ Pues tieconbenieroa Cristo iloas rey hasta cuōc
Deus quensujetōrusque intieramente noche tli
cate tiecuntra de Cristo, hua quentlōlisque itzintla
tieicxehua. ²⁶ Hua inu sölúltimo tiecontrōrio tli
quesujetōrusque icaca yaja mequelestle. ²⁷ Pues
tlajcuelulpanca:

Deus quesujetōrojque noche sōsantle

hasta itzintla tieicxehua Cristo.

Pero cuōc quejtoa que “Noche ye omosujetōro”,
amo quejtusneque que ye onesujetōruruc yejuatzi
Deus, pues yejuatzi iloac öque quesujetōruro
noche sōsantle hua itzintla tieicxehua Cristo
quentlōlilo. ²⁸ Hua cuōc mosujetōrus noche sōsantle
tieca Cristo, entunes yejuatzi mismo, öque iloac
tieConietzi Deus, nesujetōrurus tieca tieTajtzi, öque
ye quesujetōrojque noche sōsantle tieca tieConietzi.
De maneras que Deus iloas noche ipa noche
sōsantle.

²⁹ Por ocsie pörte, nenquemajmate que oncate tli
mocuaajcuötiequea por mimejque. ¿Tlica quechihua
inu? Tlō mimejque amo yojyulebe ¿tli para öque
mocuötiequis por yejua?

³⁰ Tejua nuyejque, ¿tli para teyesque seme ipa
ini nōnca peligro? ³¹ Pues cara tunale neca en peli-
gro de que nemeques. Nōnca ica melōhuac, noc-
nihua, quiename ica melōhuac que necmachelea
pöquelestle nemopampa tieca toTlōcatzintle Cristo
Jesús. ³² Tlō necpensōroöne quieme ocseque tlōca
quepejpensōroa, ¿tli proviecho necpeasquea de
que onomacac *ca gente petzoteque necö ipa

* ^{15:32} Literalmente quejtoa: “ca yulcōme petzoteque”.

Efeso? Tlō amo yojyulebe mimejque, cache cuale: Ma tetlacuöcö, ma tetlaicö; pues beles mustla noso bictla temejmequesque.

³³ Amo xomocöhuacö ma nemiechcajcayöhuacö. Ica quiename quejtoa inu tlajtule: “Öque yajten-eme ca tli amo cualteque queniempolus inemeles cuale”. ³⁴ Amo cuale nenquepensörojtecate; quiename nentlajtlöhuönque nencate. Xomoscalicö hua xecpensörucö cuale, hua ayecmo xetlajtlacucö. Pues seque de nemejua amo nentieixomate Deus. Nequejtoa para nemiechpejpinöjtea.

Quiene yulebesque mimejque

³⁵ Pero cuale yeca tlajtlanes, ¿quiene yulebesque mimejque? ¿Quiename tli iyes incuierpo? ³⁶ Ica tunto nemotlajtlaneles. Cuöc nemejua nenquetuca sente xenöchtle, quepea que cachtö meques, para que sötiepa yulebes plönta. ³⁷ Lo que tli motuca amo yaja plönta tli sötiepa pabetzes, cache motuca sa xenöchtle tlaxipiejtle, sea iyes trigo o noso ocsente xenöchtle. ³⁸ Pero Deus quemacasque icuierpo de inu plönta, inu cuierpo tli yejuatzi oquenejque. Hua cara xenöchtle quemacalo icuierpo tli quetocöroa. ³⁹ Pues amo noche cuierpos iguöl cate. Incuierpo tlöca sente ica; incuierpo yulcöme ocsente ica. Incuierpo tutume ocsente ica; incuierpo mimechte ica ocsente. ⁴⁰ Ejqueu nuyejque onca cuierpos tli cate pa elfecac quieme nuyejque oncate cuierpos ipa tlöltecpatchle. Hua incualniexteles tli cate elfecac ica sente, hua incualniexteles tli cate pan tlöltecpatchle ica ocsente. ⁴¹ Hua icualniexteles tunale, sente; hua icualniexteles mietztle ica ocsente. Hua incualniexteles

sitlalte ica ocsente; hua entre mismo sitlalte amo iguöl cate de incualniexteles.

⁴² Ejqueu nuyejque iy es ca mimejque cuöc yojyulebesque. Lo que tli motuca palöne, pero lo que tli yulebe ayecmo palönes hua ayecmo meques.

⁴³ Lo que tli motuca ica tlajyelejtelestle, cache yulebe ca cualniextelestle. Lo que tli motuca amo checactec, cache yulebe ca checöhualestle.

⁴⁴ Motuca sente cuierpo tli tiechserbiro para tonemeles necö pan tlöltecpatchle, pero yulebes sente cuierpo cache cuale para tonemeles espiritual ompa elfecac. Tlö oncate cuierpos de nönca tlöltecpatchle, nuyejque oncate cuierpos espirituales.

⁴⁵ Pues ejqueu tlajcuelulpanca: “Inu primero tlöcatl, Adán, oquepex nemelestle ipa iyulo”. Pero inu Adán tli sötiepa ohualiloac, tli sölúltimo iloac, yejuatzi onechihualuc sente espíritu tli quetiemaalo nemelestle. ⁴⁶ Pero amo cachtö yebitz lo que tli espiritual, tlöcamo cachtö yebitz lo que tli de nönca tlöltecpatchle, hua sötiepa lo que tli espiritual. ⁴⁷ Inu primero tlöcatl oyeya de tlöltecpatchle, omochejchi de tlöle. Pero inu segundo tlöcatl iloac de elfecac. ⁴⁸ Ejqueu quiename oyeya inu tlöcatl de tlöle, ejqueu nuyejque tecate tejua tli tecate de tlöle. Hua ejqueu quiename iloac inu tlöcatl de elfecac, ejqueu nuyejque tli cate de elfecac. ⁴⁹ Hua ejqueu quiene tecbejbica iixniehualo de inu tlöcatl de tlöle, ejqueu nuyejque tecbicasque tieixniehualo de inu tlöcatl de elfecac.

⁵⁰ Nemiechelfea ini nönca, nocnihua, que tonacayo hua toyeso abele quepeasque pörte cöne Deus tlamandöruro. Pues abele quepeas

pörte lo que tli palöne ompa cöne amo onca palönelestle. ⁵¹ Xejcaquecö, pues nemiechelfis sente secrieto. Amo tonochtie temejmequesque, pero tonochtie topatlasque. ⁵² Pasörebess sa sie repiente, quiename cuöc öque checoctebetze, cuöc caquestes inu tlapitzale tli canunsiörus sölúltimo tunale. Porque tlapitzas tlapitzale, hua joyyulebesque mimejque ca sente cuiervo tli ayecmo palönes. Hua tejua tonochtie topatlasque. ⁵³ Porque tecpejpea que tejcöhuasque nönca tli palöne para totlaquentisque ca tli ayec palönes. Tejcöhuasque ini nönca tli meque para totlaquentisque ca lo que tli ayec meques. ⁵⁴ Hua cuöc ini nönca tli palöne mocuepas lo que ayec palönes, hua ini tli meque mocuepas lo que tli ayec meques, entunses mocumplirus lo que tli tlajcuelulpanca: Mequelestle ye oquexexetunque. Ye oquetlönque yejuatzi.

⁵⁵ Taja, mequelestle, ¿cönenca motlatlöneles? Taja, mequelestle, ¿cöne ica mochecöhuales para tetiehcocus?

⁵⁶ Inu mequelestle quepea checöhualetle topa ipampa tetlajtlacojque, hua totlajtlacul quepea checöhualetle topa por inu ley de Moisés. ⁵⁷ Pero ¡tlasojcömate Deus! Pues yejuatzi tiechchihualtilo para tetlatlönesque ipa mequelestle por medio de toTlöcatzintle Jesucristo.

⁵⁸ Por inu, notlasojcöicnihua, xomochecöhuacö hua xomocuaipetzucö, hua seme xetequejtacö lalebes ipa tietequetlöcatzintle. Pues nenquema-jmate que nemotraböjo tieca Tlöcatzintle amo de embölde ica.

16

Ofrienda para yecteque

¹ Öxö, encuanto a inu ofrienda para tocnihua yecteque, xecchihuacö quiename nequemelfe inu grupos de creyentes ompa pa Galacia. ² Cara rominco, cara sente de nemejua ipa ichö ma cöpartöro seque de lo que tli oquetlö. Ejqueu xecchihuacö para amo nenquepeasque que nenquesentlölisque inu ofrienda cuöc nehuölös. ³ Hua cuöc nehuölös, nequentitlanes seque tli nemejua nenquemixpejpenasque para quebicasque inu ofrienda hasta Jerusalén. Hua nequenmacas cörtas tli quenrecomendörojtas. ⁴ Hua tlö cana conbenierebes naja neyös, hua yejua yösque ca naja.

Cöne quenequeya iyös Pöblo

⁵ Pa noojfe nepanus ca pa Macedonia, hua sötiepa de que nepanus neyös ca nemejua. ⁶ Hua beles nocöhuas ca nemejua quiesquete tunalte. Beles noso nepanus inu cuariesma para que nemejua nenniechtitlanesque ca cuale ipa noojfe cöne neyös. ⁷ Cuale neyösquiöne ca nemejua öxö, pero sa nepanutequisas, hua amo necneque ejqueu. Cache necchea neyes quiesque tiempo ca nemejua, tlö toTlöcatzintle quepermetierusque. ⁸ Por inu amo neya hasta sötiepa. Nocöhuas necö ipa Efeso hasta ma ase inu tunalte de Pentecostés. ⁹ Porque onca bieye locör para netequetes *lalebes, hua oncate meyactie tli moponieroa.

* **16:9** Cuale nuyejque motradusirus: “ca proviecho”.

¹⁰ Tlō iyös Timoteo nemotlac, xecprocurörucö que yaja ma momachele quiename pa ichö. Pues yaja quechijteca tietequ Tlöcatzintle, quiename naja necchihua. ¹¹ Por inu majcamo öque quedespresiöro, cache xectitlanecö ca cuale ma huöla ca naja. Pues necchixteca yaja ca ocseque tocnihua.

¹² Pero tocní Apolos, lalebes nectlötlaite ma beya nemotlac inca ocseque tocnihua, pero öxö amo oquenec unya. Pero iyös cuöc quepeas locör.

Tlajpalulestle

¹³ Öxö, nocnihua, xetlachixtacö. Xomocuajpetzucö ipa nemoneltoqueles. Xomoportörucö quiename ye nentlöca; xomochejchecöhuacö. ¹⁴ Noche tli nenquechihua, xecchihuacö ca tlasojtelestle.

¹⁵ Öxö, nocnihua, nemejua nenquemajmate que Estéfanas hua ifamilia oyejyeya tli primero omoneltocaque de noche inu nemoestado de Acaya. Hua nenquemajmate que yejua modedicöroa para quenpaliebisque yecteque.

¹⁶ Nemiechtlötlaitea nemejua nuyejque xomodedicörucö para nenquentocasque noche niecate tli ejqueu quechihua, hua noche tli lalebes tequete para tlapaliebisque ipa tietequ Tlöcatzintle.

¹⁷ Nepajpöque lalebes ipampa onhuölajque Estéfanas hua Fortunato hua Acaico. Pues yejua oquechijque tli nemejua abele onenquechijque por amo oncö nenyejyeya.

¹⁸ Niechescalfejque noyulo, quiename nuyejque nemoyulo. Ma tequenreconosierucö gigantes quiename yejua.

¹⁹ Inu grupos de creyentes de necö Asia nemiechtlajpaloa. Aquila hua Prisca hua inu grupo de creyentes tli mosentlölea ipa inchö lalebes nemiechtlajpaloa. ²⁰ Innochie tocnihua nemiechtlajpaloa. Xomotlajpalucö entre nemejua ca sente petzulestle de tlasojtelestle de creyentes.

²¹ Naja nePöblo nemiechejcuelfea nönca saludos ca nomö belaja.

²² Tlö canajyeca amo tieneque toTlöcatzintle, ma iye maldecido. Maranata—ma hualiloa toTlöcatzintle.

²³ Tlöcatzintle Jesús ma nemiechmeyaquelicö tiefavur. ²⁴ Naja nemiechtlasojtla nemonochtie nemejua tieca Cristo Jesús.

**El Nuevo Testamento en nahuatl de
Tetelcingo**
New Testament in Nahuatl, Tetelcingo
(MX:nhg:Nahuatl, Tetelcingo)

copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Tetelcingo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Tetelcingo [nhg], Mexico

Copyright Information

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Tetelcingo

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

03771ce6-e402-5a23-8b38-f25c82864faf